



SIR ELLIS KADOORIE SECONDARY SCHOOL (WEST KOWLOON)

No. 22 Hoi Fan Road, Tai Kok Tsui, West Kowloon, Kowloon.

Tel: 2576 1871 Fax: 2882 4548

E-mail address: sekss100@edb.gov.hk

School Website: www.seksswk.edu.hk

Parents' Letter No. 8

16 October 2020

Dear Parent/Guardian,

First Term Test, First Term Pre-test After-school ZOOM Online Tutorial Classes & Healthy School Programme

Please be informed of the following matters:

1. First Term Test

From 22 October 2020 to 2 November 2020 inclusive, apart from normal lessons, students will also be having their first term test on academic subjects. A copy of the first term test timetable for S1-S6 students is attached for your reference. The marks obtained in all subjects will be taken into account as part of the Half-yearly Examination subject scores. **A report sheet will be issued to you at Parents' Night & AGM of PTA on 20 November 2020.**

Please note that students are not allowed to be absent from term tests without valid reasons. If a student has to be absent for some official appointments, he/she must submit a written explanation from the parent, together with a copy of the supporting document (e.g. appointment letter from the Immigration Department), to seek approval from the Principal prior to the test. If a student is absent due to sickness, a medical certificate issued by an approved medical practitioner must be submitted on the day of returning to school. The student will be given zero mark for the subject(s) if he/she fails to produce a legitimate medical certificate or the supporting document as required.

Good academic results come from hard work. Please supervise your child/ward to do his/her revision and be well-prepared for his/her tests.

2. First Term Pre-test After-school ZOOM Online Tutorial Classes

The First Term Test will be conducted soon. To help students prepare for the test – and in addition to the revision they do at home – students may also attend pre-test after-school ZOOM online tutorial classes organized by the school. These tutorial classes will be held from 19 to 20 October 2020 from 3:00 p.m. to 4:00 p.m., and will be conducted by members of the teaching staff. Your child / ward is welcome to attend the class(es) of his / her choice. For details of the classes, please refer to the attachment.

Let's join hands to work together to encourage our students, your children, to work hard to realize their academic potential!

Subject Department	19 Oct 2020 (Mon)		20 Oct 2020 (Tue)	
Chinese Language	(S1-S3) 928 807 3921 bPAJ5S		(S4-S6) 928 807 3921 bPAJ5S	
Chinese for NCS students	(S4-S6) 515 538 7349 w8fQvX		(S1-S3) 515 538 7349 w8fQvX	
English			(S1-S3) 203 487 9922 vZ8Qr2	
Mathematics			(S4-S6) 823 132 7866 v26a8Z	
Liberal Studies	(S5) 805 636 2646 mdw3jd	(S6) 262 114 3033 3j7VTu	(S4) 805 636 2646 mdw3jd	
Life & Society	(S2) 613 704 1971 j0we48		(S1) 613 704 1971 j0we48	(S3) 226 499 9598 J2mzUZ
Chemistry	(S4) 449 100 1398 R39NDq	(S6) 865 850 1975 qvwq10	(S5) 865 850 1975 qvwq10	
Biology	(S5) 957 501 9075 cSP17W		(S4) 449 100 1398 R39NDq	(S6) 957 501 9075 cSP17W
Physics	(S5-S6) 823 062 9561 LCb2br		(S4) 823 062 9561 LCb2br	
Integrated Science	(S1) 233 632 7492 GTiw4b	(S3) 206 440 8460 wez3FK	(S2) 233 632 7492 GTiw4b	
BAFS	(S4) 754 230 4061 FUB8ax		(S5-S6) 754 230 4061 FUB8ax	
Economics			(S4-S6) 262 114 3033 3j7VTu	
ICT			(S4, S6) 944 610 1545 aD3f4e	
Geography	(S1-S3) 795 984 0704 qj6wsd	(S4-S6) 832 517 7955 eejB42	(S1-S3) 795 984 0704 qj6wsd	
THS	(S5) 277 733 2481 R818UN		(S4) 338 290 7747 Xbw2XB	(S6) 277 733 2481 R818UN
HKDSE PED	(S4) 883 080 8446 UJ97bw	(S5) 498 842 2863 uz3srh	(S6) 883 080 8446 UJ97bw	

3. Healthy School Programme 2020/21 – 2022/23

In response to the territory-wide concern on the issue of drug abuse among young people, our school has joined the Healthy School Programme for the [2020/23] school years. The programme includes the School Drug Testing Scheme with the aim of enhancing the resolve of those students who have not taken any drugs to continue to stay away from drugs, and triggering the motivation of those students abusing drugs to quit drugs and seek help. In addition to the component of drug testing, it also consists

of other elements such as anti-drug education and physical activities to develop positive habits and attitude towards life for students, as well as support programmes for parents playing an important role in providing necessary counselling and support to students in need. Participation in the programme is entirely voluntary. The voluntary drug tests will be conducted with strict confidentiality.

For details of the programme, please take some time to watch the video “Introduction of the Healthy School Programme” in our school website.

Please kindly fill in and sign the attached parents’ consent form and return it to the respective class teacher via your child/ward by 23 October 2020. Thank you for your attention and support to the school.

Yours faithfully,

YEUNG KWONG Mong-ha
Principal

This Parents’ Letter can be found on our school homepage (<http://www.seksswk.edu.hk/>) and eClass Parent App.

官立嘉道理爵士中學（西九龍）
二零二零至二零二一年度第八號家長信撮要(詳情請參閱英文版)

(一) 上學期測驗

本校將於 2020 年 10 月 22 日至 11 月 2 日舉行上學期測驗。上學期的測驗成績會被計算在上學期考試成績之內，測驗時間表請參閱本通告的英文版。上學期測驗成績表將於 11 月 20 日舉行的家長晚會暨家長教師會周年大會派發。

所有學生必須依時應考，如因特別事故缺席，必須於測驗之前遞交家長信及證明文件向校長申請；學生如因病缺席，必須於回校上課首天提交醫生紙以茲證明，否則將被視為無故缺考，而無故缺考之科目將以「零分」計算。

(二) 上學期測驗前課後 ZOOM 網上研習班

本學年第一次統一測驗將於 2020 年 10 月 22 日至 10 月 30 日舉行，是次研習班旨在增強同學的學習能力及學科知識，為第一次統一測驗打好基礎。

「統測前課後 ZOOM 網上研習班」將於 2020 年 10 月 19 日至 10 月 20 日下午 3 時至 4 時進行，研習班由本校老師指導，歡迎 貴子女參加，以鼓勵他們努力溫習，準備統測。

(三) 健康校園計劃 2020/21-2022/23

青少年在成長過程中，經常遇到困難和誘惑，在面對逆境與壓力時，很容易墮入陷阱。本校一向重視學生的身心健康，希望學生能以正確的態度和方法面對成長的挑戰，克服困難，抵抗誘惑，邁向健康快樂的人生。

為使青少年遠離毒品禍害及抗衡不良習慣等誘惑，本校已獲禁毒基金撥款推行含測檢元素的「健康校園計劃」。除了以校園測檢作為其中的關鍵部份之外，計劃還包含多個成分，例如為學生提供禁毒教育及建立良好生活習慣和正面人生態度的活動，也援助家長為有需要的學生擔當輔導及支援的角色。是次計劃屬自願參與性質，校方須先徵得家長及學生同意，驗毒測試在保密原則下進行。

請家長於校網觀看有關「健康校園計劃」影片[校網左列 Drug Testing Scheme 欄]。

家長同意書附本函派發，煩請家長簽署後，囑學生於十月二十三日(星期五)或之前交回班主任，感謝各位對學校的關注和支持。

CONSENT TO PARTICIPATION
Participation in School Drug Testing Scheme (Scheme)

School Year 2020/21-2022/23

To: Principal, Sir Ellis Kadoorie Secondary School(West Kowloon)

We, the undersigned student (the student) and parent/guardian, acknowledge that a copy of the Protocol of the School Drug Testing Scheme (The Scheme) has been uploaded on the school intranet for our access. We have read the Protocol, understood its content as well as that of this consent form.

Drug Testing

We hereby consent and undertake to provide a urine specimen of the student to be collected and tested for the presence of illicit drugs, if so requested under the Scheme for the school year Sept 2020 to July 2023.

Support Programme

We hereby consent and undertake to join the support programme under the Scheme, if the above drug testing returns a positive result, or if the student refers himself/herself to the support programme.

Collection, Use and Release of Personal Data

We understand that our personal data (including drug testing results of the student) will be collected by and/or released to the following concerned parties mentioned in Chapter 3 of the Protocol on a confidential and need-to-know basis and only for the purposes of the Scheme –

1. relevant staff of the designated Non-governmental Organisation, the School Drug Testing team, and the staff of the relevant Counselling Centre for Psychotropic Substance Abusers which will render follow-up service to the student upon any positive test result or upon self-referral;
2. the school social worker of Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon);
3. the school principal or any school staff designated to act on his behalf, the class teacher of the student, and _____ (that is, any other teacher if so suggested by the student) of Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon);
4. the school project assistant;
5. the student's parents/guardians; and
6. relevant staff[#] of Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon) assigned by the school principal to facilitate selected students' attendance to the specimen collection site for drug testing and other necessary clerical work for the Scheme.

#These staff will not be informed of the drug testing results of the student.

We understand we may request access to and correction of our personal data under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486 Laws of Hong Kong), and that any such request to you may be made at the address and telephone number provided in the note below.

We also understand that -

- (a) we may withdraw the above consent and undertaking at any time by written notice to you, and
- (b) the parent/guardian will be informed if the student gives a notice of withdrawal, refuses to provide a specimen of urine for drug test under the Scheme, or otherwise refuses to continue participation in the Scheme.

- a) We hereby agree to give the above consent and undertaking to participate in the Scheme on a voluntary basis.
- b) We do not wish to participate in the Scheme.

The video about the scheme:

- We have watched the video about the scheme.

{Please tick the boxes above.}

_____	_____	_____
Parent's/Guardian's* Name (Block Capitals)	Signature	Date

_____	_____	_____
Student's Name (Block Capitals)	Signature	Date

Class and Class No.

Contact telephone number of Parent/Guardian*: _____

**Delete as appropriate*

For the purposes of the Scheme, I consent to my drug testing results being disclosed to my parents/guardians, and this consent has been read over to me by you on 19 October 2020.

_____	_____	_____
Student's Name (Block Capitals)	Signature	Date

Notes:

1. Exclusion – students who are currently subjected to supervision under the law, such as probation order, community service order, supervision order or a suspended sentence shall not participate in the Scheme.
2. Contact information of Principal YEUNG KWONG Mong-ha: Address: 22 Hoi Fan Road, Tai Kok Tsui, West Kowloon. Tel: 2576 1871
3. Following completion of the Scheme, or withdrawal of Consent to Participation, all personal data no longer required for the purposes of the Scheme will be erased by the end of July 2023.
4. The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong
Healthy School Programme (Kowloon District Government Schools)
Address: 3/F, 54 Bedford Road, Tai Kok Tsui, Kln. Tel: 5492 7226

參與同意書

參加「健康校園計劃」測檢計劃（下稱“本計劃”）

學年 2020/21-2022/23

致：官立嘉道理爵士中學(西九龍)中學校長

我們為下方簽署學生（下稱“學生”）及家長／監護人，我們知悉校方已把「校園測檢計劃」的守則上載學校內聯網。我們已經閱讀並明白守則和本同意書的內容。

檢測

我們現同意並承諾，在2020/21-2022/23學年內(2020年9月至2023年7月)，就本計劃提出的要求，提供學生的尿液樣本，以供收集和測試是否含有違禁藥物。

支援計劃

我們現同意並承諾，如上述檢測結果呈陽性反應或在學生自行轉介，參加本計劃下附設的支援計劃。

收集、使用和披露個人資料

我們明白，在必須知情及純粹為測檢用途的情況下，我們的個人資料（包括學生的測檢結果），會以保密形式，由守則所述下列相關人士收集及／或向下列相關人士披露：

1. 香港小童群益會的有關工作人員，校外專責隊伍，以及獲指派處理測試結果呈陽性或自行轉介學生的相關濫用精神藥物者輔導中心的工作人員；
2. 官立嘉道理爵士中學(西九龍)的學校社工；
3. 官立嘉道理爵士中學(西九龍)的相關教職員，即校長或任何代表校長行事的指定教職員、學生的班主任和_____（即學生建議的其他老師）；
4. 官立嘉道理爵士中學(西九龍)的學校計劃助理；
5. 學生的家長／監護人；以及
6. 由官立嘉道理爵士中學(西九龍)校長指派的有關工作人員[#]，協助帶領被抽中的學生前往測檢地點及處理與本計劃相關的文書工作。

[#] 有關工作人員將不會獲知學生的測檢結果。

我們明白，我們可根據《個人資料（私隱）條例》（香港法例第486章）要求查閱和更正個人資料。有關要求可按下文備註所載地址和電話號碼，以郵寄方式或致電向你提出。

我們也明白，

- (a) 我們可隨時以書面通知校長，撤回上述同意和承諾，以及
- (b) 如學生通知撤回同意，拒絕提供尿液／頭髮*樣本作測試，或以其他方式拒絕繼續參加本計劃，校方會通知家長／監護人。

- a) 我們現確認給予上述同意並承諾自願參加本計劃。
- b) 我們不擬參加本計劃。

有關本計劃的網上簡介影片：

我已觀看網上簡介影片。

{請在方格內加上✓號}

家長／監護人*姓名
(請用正楷書寫)

簽署

日期

學生姓名
(請用正楷書寫)

簽署

日期

班別及學號

家長／監護人*聯絡電話號碼：_____

*請刪去不適用者

就本計劃的目的，我同意將我的測檢結果披露予我的家長／監護人。此同意聲明，已於2020年10月19日由校長向我宣讀。

學生姓名
(請用正楷書寫)

簽署

日期

備註：

1. 轄除 - 現正受法律監管，例如受感化令、社會服務令、監管令或緩刑監管的學生，不得參加本計劃。
2. 楊鄭望霞校長的聯絡資料 - (地址：西九龍大角咀海帆道 22 號，電話：2576 1871)
3. 在計劃結束後或參與同意書被撤回時，凡不再為推行本計劃而需要的個人資料會於 2023 年 7 月底刪除。
4. 香港小童群益會健康校園計劃 (地址：大角咀必發道 54 號 3 樓，電話：5492 7226)